本地猴子主要為獼猴 (*Macaca mulatta*)，以及獼猴和長尾獼猴 (*M. fascicularis*) 的雜交種，主要分布於金山、獅子山及城門郊野公園。大自然提供了充足的天然食物，如葉、果實、花朵、嫩芽、樹皮和小型動物等，供猴子食用，牠們並不需要人為餵飼。人為餵飼會令猴子失去了懼怕人類的本性，使牠們學會向人取食，行為會變得具攻擊性。

The local monkeys primarily consist of rhesus macaques (*Macaca mulatta*) and hybrids of rhesus macaques and long-tailed macaques (*M. fascicularis*). They are mainly found in Kam Shan, Lion Rock, and Shing Mun Country Parks. Nature supplies an ample amount of natural food, including leaves, fruits, flowers, tender shoots, tree bark and small animals for monkeys to feed on. They do not require human feeding. Human feeding disrupts the natural fear response of monkeys towards humans, prompting them to actively approach and solicit food from people. Their behaviour can become aggressive.

變得不怕人，甚至搶奪人們手持的食物
Losing natural fear of humans and may even snatch food from people

闖入民居覓食，造成滋擾或破壞
Causing nuisances or damage by straying into residential areas in search of food

誤闖馬路，影響道路和其自身安全
Affecting road safety and their own safety by wandering onto roads

覓食時會翻找垃圾箱，破壞環境衛生
Deteriorating environmental hygiene by raiding garbage bins
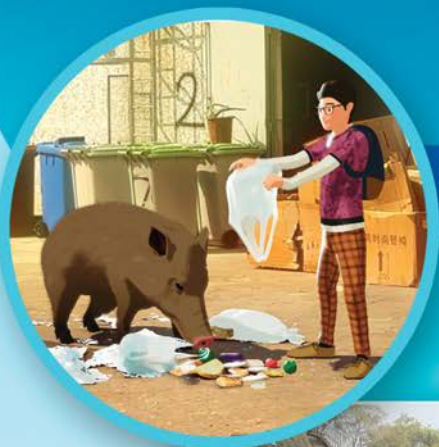
猴子 Monkeys

餵，唔好呀！

野豬(*Sus scrofa*) 體型龐大，且分布廣泛，較多在郊區出沒。野豬是雜食性動物，會使用鼻子翻土，尋找植物的根、球莖或泥土中的小動物作為食物，牠們無需人為餵飼。野豬具有強大的繁殖力和適應力，再加上缺乏天敵，人為餵飼會導致其數量迅速增加。

Wild pigs (*Sus scrofa*) are large in size and have a wide distribution, often found in rural areas. Wild pigs are omnivorous that use their noses to root through the soil, searching for plant roots, tubers, or small animals for food. They do not require human feeding. Wild pigs have strong reproductive capabilities and adaptability, coupled with a lack of natural predators, which can cause their population to rapidly increase when fed by humans.

野豬 Wild Pigs

餵飼的後果
Negative Consequences of Feeding

走進市區覓食和聚集，造成滋擾
Causing nuisances by congregating in urban areas in search of food

變得不怕人，甚至搶奪人們手持的食物
Losing nature fear to humans and may even snatch food from them

誤闖馬路，影響道路和其自身安全
Affecting road safety and their own safety by wandering onto roads

在市區翻土覓食造成破壞
Causing damage by rooting in search of food in urban areas

STOP FEEDING!

飛到市區覓食和聚集，造成滋擾
Causing nuisance by aggregating in urban areas in search of food

逗留於民居，其活動和糞便對市民生活造成影響
Lingering in residential areas, their activities and droppings cause disturbances to the residents

可能增加疾病傳播的風險
Possible increase in the risk of disease transmission

過度繁殖引發物種競爭，導致生態失衡
Overpopulation leads to species competition, causing ecological imbalance

餵，唔好呀！

野鴿 Feral Pigeons

野鴿 *(Columba livia)* 是回歸野外的家鴿的後代。牠們主要以種子為食，但亦會食用植物的果實及無脊椎動物。由於其雜食性，牠們很容易受人為餵飼的食物吸引而大量聚集於市區。但其實野鴿和野鳥一樣，都可以自行在野外覓食，並不需要人為餵飼。

Feral pigeons *(Columba livia)* descended from domesticated Rock Pigeons that have returned to the wild. They mainly feed on seeds, but also fruits of plants and invertebrates. Due to the non-picky eating habit, they are often attracted by food fed by human. Thus, a large population of feral pigeons are commonly found in urban areas. In fact, like wild birds, feral pigeons can forage for food in the wild and do not require feeding.

《野生動物保護條例》(第170章)
Wild Animals Protection Ordinance (Cap.170)

新修訂的《野生動物保護條例》(第170章) 於2024年8月1日生效。修訂生效後，任何人如未經許可餵飼野生動物(包括猴子、野豬和野鳥等)和野鴿，即屬違法。違者會被處**定額罰款五千元**，或會被檢控，一經定罪，最高會被判罰款十萬元及監禁一年。

市民如遇上有人非法餵飼野生動物或野鴿，可致電1823聯絡相關部門作跟進。

呼籲大家一起響應「全城唔餵」！

The amended Wild Animals Protection Ordinance (Chapter 170) comes into effect on 1 August 2024. After the amendments take effect, it is unlawful to feed wild animals (including monkeys, wild pigs and wild birds) and feral pigeons without permission. Offenders may face **a fixed penalty fine of $5,000** or may be prosecuted. Upon conviction, the maximum penalty is a fine of $100,000 and imprisonment for one year.

If public encounters any illegal feeding activities of wild animals or wild pigeons, please call 1823 to report the incident to the relevant department for follow up.

Let's support "All for no feeding"!

其他相關資訊 Other Relevant Information

《香港野生動物──猴子》單張
"Hong Kong Wildlife - Monkeys" Leaflet

「禁止餵飼野生動物」網頁
Webpage of "Feeding Ban of Wild Animals"

《不要餵飼野鴿》單張
"Don't Feed Feral Pigeons" Leaflet

《香港野生動物──野豬》單張
"Hong Kong Wildlife - Wild Pigs" Leaflet

漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and
Conservation Department